

ventura top 2.0

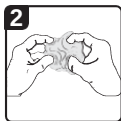
Top 2.0 putty
Ventura Top 2.0 light
Ventura Top 2.0 catalyst gel

Silicona de condensación para impresiones dentales /
Condensation silicone for dental impressions Ventura

ventura top 2.0 putty



12g VENTURA TOP 2.0
PUTTY
0,3g VENTURA TOP 2.0
CATALYST



30"
TIEMPO DE MEZCLA
MIXING TIME

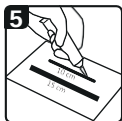


1'50"
TIEMPO DE TRABAJO
WORKING TIME



3'
TIEMPO MÍNIMO EN BOCA
MINIMUM TIME IN MOUTH

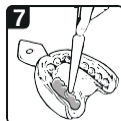
ventura top 2.0 light



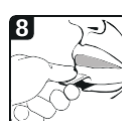
10g VENTURA TOP 2.0
LIGHT
0,8g VENTURA TOP 2.0
CATALYST



30"
TIEMPO DE MEZCLA
MIXING TIME



2'
TIEMPO DE TRABAJO
WORKING TIME



3'30"
TIEMPO MÍNIMO EN BOCA
MINIMUM TIME IN MOUTH

REFERENCE	DESCRIPTION
3386	VENTURA TOP 2.0 PUTTY
3387	VENTURA TOP 2.0 LIGHT
3388	VENTURA TOP 2.0 CATALYST
3404	VENTURA TOP 2.0 KIT



MADESPA, S.A. - Torviscal, 8 - 45007 TOLEDO - ESPAÑA (SPAIN)



REV 02. 05-2024

DEFINICIÓN

Silicona de curado por condensación, para impresiones dentales de gran precisión. Cumple la normativa ISO 4823. Para uso exclusivo en odontología.

Impresión preliminar Ventura Top 2.0 Putty**APLICACIONES**

Silicona para la impresión preliminar en el procedimiento de doble impresión, así como la base de la técnica sandwich, reproduce fielmente los contornos para dentaduras completas en la que es de vital importancia la mordida. La impresión puede galvanizarse.

PREPARACIÓN

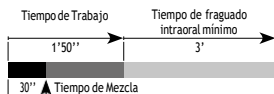
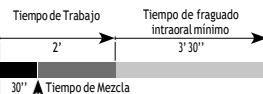
Seque las zonas que va a reproducir y tenga cuidado de que posteriormente no entre ningún líquido a la misma. Utilice únicamente el catalizador Ventura Top 2.0 en las siguientes cantidades: **Para 12 g de silicona (undosoificador a ras), 0,3 g de catalizador, aproximadamente 3,5 cm de largo (el diámetro del dosificador) extendido sin estirar** (1). Mezcle el catalizador con la silicona vigorosamente hasta que se obtengan una masa de color uniforme (2). Coloque el material mezclado en la cubeta de impresión (3) y llévela a la boca (4).

Doble impresión Ventura Top 2.0 Light**APLICACIONES**

Silicona indicada para la doble impresión, así como para la técnica sandwich, aplicable con jeringa. La impresión puede galvanizarse.

PREPARACIÓN

Seque las zonas que va a reproducir y tenga cuidado de que posteriormente no entre ningún líquido a la misma. Utilice únicamente el catalizador Ventura Top 2.0 en las siguientes cantidades: **Para 10 g de silicona (15 cm) corresponden 0,8 g de catalizador (10 cm)**. Para facilitar la colocación del catalizador, se puede utilizar la guía de mezclado. Coloque la silicona dentro del área indicada entre las dos líneas paralelas sin traspasarlas. Coloque el catalizador usando el mismo procedimiento (5). Mueva la silicona y el catalizador hacia el centro utilizando una espátula de acero inoxidable y mézclela vigorosamente eliminando todas las burbujas hasta que obtenga una mezcla de color uniforme (6). Coloque el material mezclado en la cubeta de impresión con una espátula o con una jeringa en el caso de los elastómeros (7) y llévela a la boca (8).

TOP 2.0 PUTTY**TOP 2.0 LIGHT**

DATOS TÉCNICOS	Impresión Preliminar	Doble Impresión
ISO 4823	Tipo 0 - Putty	Tipo 3 - Light Body
Tiempo de Mezcla	30''	30''
Tiempo de Trabajo *	1'50''	2'
Tiempo de fraguado intraoral mínimo	3'	3'30''
Recuperación Elástica	99,75%	99,9%
Cambio dimensional después de 24 horas	- 0,15%	- 0,2%
Reproducción de Detalles	40µm	5µm
Dureza Shore A	65	40

* Datos con una temperatura de 23 +/- 2 °C y 50 +/- 10% de humedad relativa.

INDICACIONES: Se recomiendan sobrepasar las dosis indicadas de catalizador. Las altas temperaturas o una cantidad mayor de catalizador reducen los tiempos indicados en la tabla mientras las bajas temperaturas o cantidades menores de catalizador los aumentan. Después de las impresiones preliminares, enjuague bien con agua de grifo para eliminar restos de saliva o sangre y seque bien para asegurar la adhesión óptima de la impresión doble. La impresión se puede mantener sin ningún aditamento adicional. Vacíe el modelo al menos 15 minutos después de sacarlo de la boca. Cierre bien los envases después de utilizarlos. Almacene en un lugar seco y fresco. Para desinfectar, sumerja la impresión durante 5 minutos en una solución de Glutaraldehído (concentración de 0.5%-2%) o de Hipoclorito de Sodio (concentración de 0.1%-1%). Enjuague la impresión con agua de grifo después de desinfectarla.

ADVERTENCIAS: Usar antes de la fecha de caducidad y para las aplicaciones descritas. Para usar el producto es necesario usar guantes de protección, protección ocular, y ropa protectora. Evitar todo contacto con la sustancia durante el embarazo y la lactancia. No usar en niños. Evitar que el catalizador entre en contacto con los ojos y/o la piel, sea inhalado o ingerido. En caso de contacto con los ojos y/o la piel, enjuague bien durante varios minutos. En caso de ingestión, o si en cualquier caso no se siente bien, consultar a un médico. Precaución: en caso de accidente grave en relación con el producto, se debe informar al fabricante y a la autoridad competente.

CUBETA DE IMPRESIÓN: Se pueden utilizar todo tipo de cubetas rígidas.

GARANTÍA: MADESPA S.A. garantiza la calidad de sus productos y promete reemplazarlo en caso de que exista algún defecto en su fabricación siempre y cuando el producto no esté caducado. MADESPA S.A. no se hará responsable de productos que tengan defectos por uso incorrecto del mismo, ya sea de forma directa, indirecta o accidental. Compruebe la idoneidad del material antes de su utilización.

DEFINITION

Condensation-curing silicone for high precision dental impressions.

Complies with ISO 4823. For dental professional use only.

Preliminary impression Ventura Top 2.0 Putty**APPLICATIONS**

Preliminary impressions for the two-step putty/wash and base for the sandwich technique, reproduction of peripheries for full dentures relevant for bite-taking. The impression can be electroplated.

PREPARATION

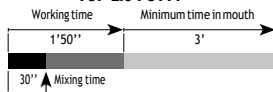
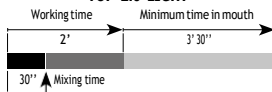
Dry the areas to be reproduced and prevent further inflow of liquid into them. Use Ventura Top 2.0 catalyst exclusively in the following amounts: for **12 g of silicone (a level scoopful), 0.3 g of catalyst corresponding to a thread approximately 3.5 cm long (the diameter of the scoop)** extended without stretching (1). Mix the catalyst and silicone vigorously until a uniformly colored mass is obtained (2). Place the mixed material on the impression tray (3) and insert it into the mouth (4).

Wash impression Ventura Top 2.0 Light**APPLICATIONS**

Silicone indicated for the two-step putty/wash and for the sandwich technique, syringeable. The impression can be electroplated.

PREPARATION

Dry the areas to be reproduced and prevent further inflow of liquid into them. Use Ventura Top 2.0 catalyst exclusively in the following amounts: for **10 g of silicone (15 cm), 0.8 g of catalyst paste (10 cm)**. The mixing guide can be used to facilitate dispensing the catalyst. Extrude the silicone into the area indicated between two parallel lines without exceeding them. Dispense the catalyst using the same procedure (5). With a steel spatula, move the silicone and catalyst towards the centre of the guide and mix vigorously to eliminate any air bubbles in order to obtain a uniform color (6). Place the mixed material in the impression tray with a spatula or with a syringe in the case of elastomers (7) and insert it into the mouth (8).

TOP 2.0 PUTTY**TOP 2.0 LIGHT**

TECHNICAL DATA	Preliminary impression	Wash impression
ISO 4823	Type 0 - Putty	Type 3 - Light Body
Mixing time	30''	30''
Working time *	1' 50''	2'
Minimum time in mouth	3'	3' 30''
Recovery from deformation	99,75%	99,9%
Linear dimensional change at 24 hours	- 0,15%	- 0,2%
Detail reproduction	40µm	5µm
Hardness Shore A	65	40

* Recorded at 23 +/- 2 °C and 50 +/- 10% relative humidity.

INDICATIONS: It is recommended not to exceed the indicated dose of catalyst. Higher temperatures or a greater amount of catalyst reduce the times indicated in the table, lower temperatures or a lower amount of catalyst increase them. After taking the preliminary impression, rinse it under running water to remove traces of saliva or blood and dry well to ensure optimal adhesion of the wash impression if this has still to be taken. The impression can be kept without particular devices. Cast the plaster model at least 15 minutes after removal from the mouth. Close the packs well after use. Store in a cool and dry place. For disinfection, immerse the impression for 5 minutes in a solution of glutaraldehyde (concentration 0.5%-2%) or sodium hypochlorite (concentration 0.1%-1%). Rinse the impression under running water after disinfection.

WARNINGS: Use within the expiry date and for the applications described. For use, wear protective gloves, eye protection and protective clothing. Avoid contact during pregnancy and while nursing. Do not use on children. Avoid that the catalyst comes in contact with eyes and/or skin, that is inhaled or swallowed. If in eyes or on skin: rinse cautiously with water for several minutes. If swallowed, or if you feel unwell, get medical advice. In the event of a serious accident involving the product, the manufacturer and the competent authority should be informed.

IMPRESSION TRAY: All types of rigid impression trays can be used.

GUARANTEE: MADESPA S.A. guarantees the quality of its products and undertakes to replace them whenever defects in production are found within the expiry dates. MADESPA S.A. will not be held responsible and will not recognize any damage that is direct, indirect, accidental or caused by incorrect use of the material. Check the suitability of the product prior to use.

Silicone per impronte dentali di alta precisione. Polimerizzazione per condensazione.

Conforme alle norme ISO 4823. Ad uso professionale odontoiatrico.

Prima impronta Ventura Top 2.0 Putty

APPLICAZIONI

Prima impronta nel metodo della doppia impronta e base per la tecnica sandwich, riproduzione di bordi per protesi totale, rilevazione dell'occlusione. L'impronta può essere sottoposta a processi di galvanoplastica.

PREPARAZIONE

Asciugare le zone da riprodurre ed impedire nuovi afflussi di liquido sulle stesse. Utilizzare esclusivamente con il catalizzatore Ventura Top 2.0 nelle seguenti quantità: **per 12 g di silicone (un cucchiaino raso), 0,3 g di catalizzatore, un filo di circa 3,5 cm (misura del diametro del cucchiaino)** steso senza essere tirato (1). Impastare catalizzatore e silicone energicamente, fino ad ottenere una massa uniformemente colorata (2). Posizionare la massa miscelata sul portaimpronte (3) ed inserire nel cavo orale (4).

Seconda impronta Ventura Top 2.0 Light

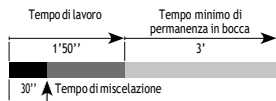
APPLICAZIONI

Seconda impronta nel metodo della doppia impronta e per la tecnica sandwich, siringabile. L'impronta può essere sottoposta a processi di galvanoplastica.

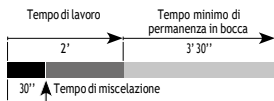
PREPARAZIONE

Asciugare le zone da riprodurre ed impedire nuovi afflussi di liquido sulle stesse. Utilizzare esclusivamente con il catalizzatore Ventura Top 2.0 nelle seguenti quantità: **per 10 g di silicone (15 cm), 0,8 g di catalizzatore (10 cm)**. Per agevolare il dosaggio del catalizzatore può essere usata la guida di miscelazione. Estrudere nella zona indicata tra le due righe parallele senza superarle. Dosare il catalizzatore con la stessa procedura (5). Con una spatola d'acciaio rimuovere verso il centro della guida i siliconi e catalizzatore ed impastare energicamente per eliminare l'aria eventualmente inglobata, fino ad ottenere una colorazione uniforme (6). Posizionare la massa miscelata sul portaimpronte con una spatola o con una siringa per elastomeri (7) ed inserire nel cavo orale (8).

TOP 2.0 PUTTY



TOP 2.0 LIGHT



DATI TECNICI	Prima impronta	Seconda impronta
ISO 4823	Tipo 0 - Putty	Tipo 3 - Light Body
Tempo di miscelazione	30"	30"
Tempo di lavoro *	1'50"	2'
Tempo minimo di permanenza in bocca	3'	3'30"
Ritorno elastico	99,75%	99,9%
Variazione dimensionale dopo 24 ore	-0,15%	-0,2%
Riproduzione dei dettagli	40µm	5µm
Durezza Shore A	65	40

* Misura effettuata a 23 +/- 2° C e 50 +/- 10% di umidità relativa.

INDICAZIONI: Si raccomanda di non superare la dose di catalizzatore indicata. Temperature superiori o dosaggio maggiore di catalizzatore riducono i tempi sopra indicati, temperature inferiori o minore dosaggio di catalizzatore li aumentano. Dopo la presa sciacquare sotto acqua corrente l'impronta per eliminare tracce di saliva o sangue ed asciugare bene per garantire un'ottima adesione della seconda impronta alla prima, quando questa debba ancora essere eseguita. L'impronta può essere conservata senza particolari accorgimenti. Colare il modello in gesso almeno 15 minuti dopo l'estrazione. Chiudere bene le confezioni dopo l'uso. Conservare in luogo fresco ed asciutto. Per la disinfezione immergere l'impronta per 5 minuti in una soluzione di glutaraldeide (concentrazione 0,5% - 2%) o di ipoclorito di sodio (concentrazione 0,1% - 1%). Sciacquare l'impronta sotto acqua corrente dopo la disinfezione.

AVVERTENZE: Utilizzare entro la data di scadenza e per le applicazioni descritte. Per l'uso indossare occhiali, guanti ed indumenti protettivi. Non usare su donne in stato di gravidanza, su donne che allattano al seno o su bambini. Evitare che il catalizzatore entri in contatto con gli occhi e/o con la pelle, che venga inalato o ingerito. In caso di contatto con gli occhi e/o con la pelle sciacquare accuratamente per parecchi minuti. In caso di ingestione, o comunque in caso di malessere, consultare un medico. Attenzione: in caso di incidente grave con il prodotto, è necessario informare il fabbricante e le autorità competenti.

PORTAIMPRONTA: Si possono usare tutti i tipi di portaimpronta rigidi.

GARANZIA: MADESPA S.A. garantisce la qualità dei propri prodotti e si impegna a sostituirli qualora si dovessero riscontrare dei difetti di produzione entro i termini di scadenza. MADESPA S.A. non sarà ritenuta responsabile e non riconoscerà eventuali danni diretti, indiretti, accidentali o causati dall'uso improprio del materiale. Prima dell'uso verificare l'idoneità del prodotto.

DEFINIÇÃO: Silicóne de condensação, indicado para impressões de alta precisão em medicina dentária.

Corresponde à norma ISO 4823. Exclusivamente para uso em medicina dentária.

Primeira fase de impressão Ventura Top 2.0 Putty

APLICAÇÕES

Silicóne indicado para a técnica de impressão em duas fases, bem como base para a técnica de sandwich. Reprodução da área periférica em próteses totais. Registo de oclusão. A impressão pode ser galvanizada.

PREPARAÇÃO

Secar as zonas, das quais se pretender obter a impressão, e evitar novo contacto com secreções/fluidos. Utilizar como catalisador exclusivamente o Ventura Top 2.0 e nas quantidades indicadas: **para 12 g de silicóne (cerca de 1 uma colher - medida), 0,3 g de catalisador, ou seja uma tira de pasta com cerca de 3,5 cm de com-primento (corresponde ao diâmetro da colher).** Misturar os componentes, sem os alisar (1). Misturar o catalisador e o silicóne cuidadosamente até que se obtenha uma massa de cor uniforme (2). Distribuir o material de impressão pela moldeira e inserir a mesma de seguida (3), na cavidade oral (4).

Segunda fase de impressão Ventura Top 2.0 Light

APLICAÇÕES

Silicóne indicado para a técnica de impressão em duas fases, bem como para a técnica de sandwich. A impressão pode ser galvanizada.

PREPARAÇÃO

Secar as zonas, das quais se pretender obter a impressão, e evitar novo contacto com secreções/fluidos. Utilizar como catalisador exclusivamente o Ventura Top 2.0 e nas quantidades indicadas: **para 10 g de silicóne (15 cm), 0,8 g de pasta catalisadora (10 cm).** Para dosear mais facilmente a quantidade de catalisador, pode utilizar a escala na base de mistura. Para tal, aplicar a silicona na área assinalada entre os dois traços, sem no entanto os ultrapassar. O catalisador é doseado através do mesmo procedimento (5). Encaminhar o silicóne e o catalisador para o centro da base de spatulação, utilizando uma espátula de aço. Espatular cuidadosamente de modo a evitar a inclusão de bolhas de ar, até que a massa obtenha uma cor uniforme (6). Aplicar o material de impressão assim obtido, por meio de uma espátula ou de uma seringa apropriada para elastómero (7) na moldeira e inserir seguidamente na cavidade oral (8).

TOP 2.0 PUTTY



TOP 2.0 LIGHT



DADOS TÉCNICOS	primeira fase	segunda fase
ISO 4823	Typ 0 - Putty	Typ 3 - Light Body
Tempo de mistura	30''	30''
Tempo de trabalho *	1'50''	2'
Tempo mínimo de presa oral	3'	3'30''
Recuperação elástica	99,75%	99,9%
Alteração dimensional após 24 h	- 0,15%	- 0,2%
Precisão de reprodução	40µm	5µm
Dureza Shore A	65	40

* Tempo medido a temperatura ambiente de 23 +/- 2° C e sob 50 +/- 10% de humidade relativa do ar.

INDICAÇÕES: A quantidade indicada de catalisador não pode ser ultrapassada. As temperaturas mais altas ou uma quantidade maior de catalisador reduzem os tempos indicados na tabela, as temperaturas mais baixas ou uma quantidade menor de catalisador aumentam-nos. Após a execução da primeira fase de impressão, lavar cuidadosamente a mesma, sob água corrente de modo a remover resíduos de saliva ou sangue. Seguidamente secar cuidadosamente, a fim de promover uma boa adesão do material da segunda impressão ao da primeira, caso a segunda impressão ainda seja necessária. O molde pode ser armazenado sem precauções especiais. Após retirar da cavidade oral, esperar pelo menos 15 min antes de correr o molde em gesso. Fechar bem as embalagens após a utilização. Guarde num local fresco e seco. Desinfectar o molde mergulhando-o durante 5 minutos numa solução de gluteraldeído (concentração: 0,5% - 2%) ou numa solução de hipoclorito de sódio (concentração 0,1% - 1%). De seguida lavar com água corrente.

PRECAUÇÕES ESPECIAIS: Utilize antes da data de validade e segundo as aplicações descritas. Para o manuseamento, utilize luvas de proteção, proteção ocular e vestuário de proteção. Evitar o contacto durante a gravidez e o aleitamento. Não utilize em crianças. Evite que o catalisador entre em contacto com os olhos e / ou com a pele, que seja inalado ou ingerido. Em caso de contacto com os olhos ou com a pele: enxague cuidadosamente com água durante vários minutos. Em caso de ingestão ou indisposição, consulte um médico. Atenção: No caso de um acidente grave envolvendo o produto, o fabricante e a autoridade competente devem ser informados.

MOLDEIRA: Podem ser utilizados todos os tipos de moldeira de material rígido.

GARANTIA: MADESPA S.A. garante a qualidade dos seus produtos e responsabiliza-se pela sua substituição em caso de aparecimento de falhas de produção, desde que estes estejam dentro do prazo de validade. MADESPA S.A. não se responsabiliza por danos directos ou indirectos, não intencionais ou devido a uso impróprio do material. Antes de se utilizar o material deve-se testar o mesmo quanto à sua aptidão.

DÉFINITION

Silicone polymérisant par condensation, pour empreintes dentaires de haute précision. Compatible avec la norme ISO 4823. Exclusivement pour un usage dentaire.

Empreinte primaire Ventura Top 2.0 Putty**APPLICATIONS**

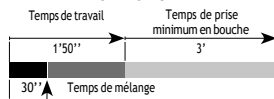
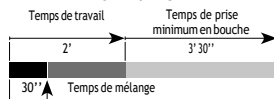
L'empreinte primaire avec le procédé de la double empreinte et comme base pour la technique sandwich. Reproduction du bord périphérique en prothèse complète, et enregistrement d'articulés. L'empreinte peut être coulée par électro-déposition.

PRÉPARATION: Asséchez les zones devant être reproduites et prévenez toute infiltration de liquide ultérieure. Utilisez le catalyseur Ventura Top 2.0 uniquement dans les proportions suivantes : **pour 12 gr de silicone (une cuillère à mesurer rase), 0,3 gr de catalyseur, correspondant à un boudin de 3,5 cm de long (soit le diamètre de la cuillère à mesurer), étendu sans l'étirer (1).** Mélangez vigoureusement le catalyseur et le silicone jusqu'à obtention d'une masse de couleur homogène (2). Chargez le porte-empreinte (3) avec le matériau malaxé et insérez-le en bouche (4).

Empreinte en technique wash Ventura Top 2.0 Light**APPLICATIONS**

Silicone pour le procédé de la double empreinte et pour la technique sandwich, utilisable avec une seringue. L'empreinte peut être coulée par électro-déposition.

PRÉPARATION: Asséchez les zones devant être reproduites et prévenez toute infiltration de liquide ultérieure. Utilisez le catalyseur Ventura Top 2.0 uniquement dans les proportions suivantes : **0,8 gr de catalyseur (10 cm) pour 10 gr de silicone (15 cm).** Le guide de malaxage peut être utilisé pour faciliter le placement du catalyseur. Extrudez le silicone dans la zone délimitée par les deux lignes parallèles sans toutefois les dépasser. Procédez de manière identique pour le catalyseur (5). Avec une spatule de métal rassemblez le silicone et le catalyseur au centre du guide et mélangez vigoureusement pour éliminer les bulles d'air et obtenir une couleur homogène (6). Placez le matériau malaxé dans le porte-empreinte avec une spatule ou avec une seringue dans le cas d'un élastomère (7) et insérez-le en bouche (8).

TOP 2.0 PUTTY**TOP 2.0 LIGHT**

DONNEES TECHNIQUES	Empreinte primaire	Empreinte wash
ISO 4823	Putty - type 0	Light Body - type 3
Temps de mélange	30''	30''
Temps de travail *	1'50''	2'
Temps de prise minimum en bouche	3'	3'30''
Mémoire élastique	99,75%	99,9%
Variation dimensionnel après 24 heures	- 0,15%	- 0,2%
Reproduction des détails	40µm	5µm
Dureté Shore A	65	40

* Enregistré à 23 +/- 2 °C et 50 +/- 10% d'humidité relative.

DIRECTIONS: Il est fortement recommandé de ne pas dépasser la dose de catalyseur indiquée. Des températures plus élevées ou une quantité plus grande de catalyseur vont réduire les temps indiqués ci-dessus, et des températures plus basses ou une quantité inférieure de catalyseur vont augmenter les temps. Après avoir pris l'empreinte primaire rincez-la sous l'eau courante pour enlever toute trace de salive ou de sang et asséchez-la afin de garantir une adhésion optimale de l'empreinte wash si celle-ci n'est pas encore prise. L'empreinte peut être conservée sans appareillage particulier. Coulez le modèle au moins 15 minutes après désinsertion de l'empreinte. Refermez soigneusement les paquets après usage. Conservez dans un endroit frais et sec. Pour désinfecter, immergez l'empreinte pendant 5 minutes dans une solution de glutaraldéhyde (entre 0,5% - 2%) ou d'hypochlorite de sodium (entre 0,1% - 1%). Rincez l'empreinte sous l'eau courante après désinfection.

MISES EN GARDE: Utiliser avant la date de péremption et pour les applications décrites. Pendant l'utilisation, portez des lunettes, des gants et des vêtements de protection. Ne pas utiliser sur les femmes enceintes, sur les femmes qui allaitent ou sur les enfants. Ne laissez pas le catalyseur entrer en contact avec les yeux et / ou la peau, par inhalation ou ingestion. En cas de contact avec les yeux et / ou la peau, rincez abondamment pendant plusieurs minutes. En cas d'ingestion, ou en cas de malaise, consultez un médecin. Attention : En cas d'accident grave impliquant le produit, le fabricant et l'autorité compétente doivent être informés.

PORTE-EMPREINTE: Tous les types de porte-empreinte conviennent.

GARANTIE: MADESPA S.A. garantit la qualité de ses produits et s'engage à les remplacer si un défaut de fabrication se manifeste en deçà des dates de péremption. MADESPA S.A. ne pourra être tenu responsable de tout dommage direct, indirect, accidentel ou causé par une utilisation inappropriée du matériel. Vérifiez la compatibilité du produit avant utilisation.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ

Высокоточная силиконовая оттисковая масса конденсационного типа для снятия зубоорачебных оттисков. Соответствует нормам «ISO 4823».

Предназначена исключительно для использования в области стоматологии.

Первый оттиск Ventura Top 2.0 Putty

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ - Первый оттиск при двухэтапном оттиске и базовый слой при использовании метода «сэндвич».

Воспроизведение краёв тотальных протезов. Регистрация высоты прикуса. Оттиск может быть подвергнут гальванизации.

ПОДГОТОВКА - Области, с которых снимается оттиск высушить и предотвратить повторное проникновение в них жидкости. В качестве катализатора можно применять исключительно «Ventura Top 2.0» в следующих количествах: **на 12 г. силиконовой массы, что соответствует примерно 1-ой наполненной до краёв мерной ложке – 0,3 г. катализатора, что соответствует количеству пасты-катализатора примерно длиной в 3,5 см (это соответствует диаметру ложки).** Составные элементы смешать, не размазывая их (1). Пасту катализатора и силиконовую массу тщательно смешивать до тех пор, пока не образуется равномерно окрашенная масса (2). Замешанную массу нанести на оттисковую ложку (3) и затем внести её в полость рта (4).

Второй оттиск Ventura Top 2.0 Light

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ - Силиконовый материал для двухэтапных и при использовании метода «сэндвич». Оттиск может быть подвергнут гальванизации.

ПОДГОТОВКА - Области, с которых снимается оттиск высушить и предотвратить повторное проникновение в них жидкости. В качестве катализатора можно применять исключительно «Ventura Top 2.0» в следующих количествах: **на 10 г. силиконовой массы (15 см) - 0,8 г. пасты катализатора (10 см).** Для упрощённого дозирования катализатора можно использовать приспособление для смешивания. Для этого нанести между двумя линиями приспособления, идущими слева направо. При этом обратить внимание на то, чтобы паста-катализатора не выходила за пределы параллельных линий. Катализатор дозируется тем же способом. (5). Косые линии соответствуют соотношению между количеством силиконовой массы и необходимым количеством пасты-катализатора. Распределяя «Silaxil» и катализатор при помощи стального шпателя по направлению к середине приспособления для смешивания, хорошо их смешать для того, чтобы избежать включения воздуха. Смешивать до тех пор, пока масса не приобретёт равномерный цвет (6). Готовую замешанную оттисковую массу нанести в оттисковую ложку при помощи шпателя или шприца для эластомеров (7) и внести ложку в полость рта (8).

TOP 2.0 PUTTY**TOP 2.0 LIGHT**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	ПЕРВЫЙ ОТТИСК	ВТОРОЙ ОТТИСК
«ISO 4823»	Тип 0 - «Putty»	Тип 3 - «Light Body»
Время для смешивания	30''	30''
Время обработки*	1' 50''	2'
Мин. время пребывания в п-ти рта	3'	3' 30''
Стабильность	99,75%	99,9%
Изменение размеров через 24 часа	-0,15%	-0,2%
Точность оттиска	40µm	5µm
Твердость по Шору А	65	40

*Измерения проводились при температуре 23 +/- 2°С и относительной влажности воздуха 50 +/- 10%.

УКАЗАНИЯ: Не превышайте указанную дозу катализатора. Более высокие температуры или большее количество катализатора уменьшают значения времени, указанные в таблице, более низкие температуры или меньшее количество катализатора увеличивают их. После снятия первого оттиска его следует промыть проточной водой, чтобы удалить остатки слюны и крови. Затем тщательно высушить для того, чтобы гарантировать хорошее прилегание второго оттиска к первому, если его ещё следует снять. Оттиск может храниться без особых мер предосторожности. После удаления оттиска из полости рта его следует отливать самое раннее через 15 минут. О Упаковки после употребления хорошо закрывать. Храните в прохладном и сухом месте. Для дезинфекции оттиск положить на 5 минут в раствор глутаральдегида (концентрация: 0,5% - 2%) или в раствор хлорида натрия (концентрация: 0,1% - 1%). Затем промыть оттиск проточной водой.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Используйте в течение срока годности и для указанных целей. При использовании наденьте защитные перчатки, защитные очки и защитную одежду. Избегать контакта в период беременности/грудного вскармливания. Не используйте на детях. Избегайте контакта катализатора с глазами и/или кожей, вдыхания или проглатывания. При попадании в глаза или на кожу: тщательно промойте водой в течение нескольких минут. При проглатывании или недомогании обратитесь к врачу. Внимание: В случае серьезного несчастного случая с изделием необходимо сообщить об этом производителю и компетентному органу.

ЛОЖКА ДЛЯ СНЯТИЯ ОТТИСКА - Могут применяться все виды жестких оттисковых ложек.

ГАРАНТИЯ: «MADESPA S.A.» гарантирует качество фирменных продуктов и обязуется обменять продукты в течение срока их годности при обнаруженных дефектах изготовления. «MADESPA S.A.» не несёт ответственности за прямой и косвенный ущерб, который возник в результате неумышленного или неправильного использования материала. Перед использованием продукта проверить его пригодность.

Masa sylikonowa o wysokiej precyzji.

Polimeryzacja przez kondensację Zgodnie z normą ISO 4823. Do użytku profesjonalnego.

Pierwszy wycisk Ventura Top 2.0 Putty

ZASTOSOWANIA

Pierwszy wycisk w metodzie podwójnego wycisku i podstawa dla techniki Sandwich, odtworzenie brzegów części dla całkowitej protezy, zestawienia zgryzu. Wycisk może być poddany procesom galwanoplastyki.

PRZYGOTOWANIE

Wysuszyć miejsca, które należy odtworzyć, nie dopuszczając do ponownego napływu płynów. Posługiwać się wyłącznie katalizatorem Ventura Top 2.0 w następujących ilościach: **na 12 g sylikonu odpowiadającego około pełnej wypełnionej na płasko łyżeczki, 0,3 g katalizatora, co równym jest długości pasemka około 3,5 cm (misura odpowiadająca średnicy łyżeczki)**. Wyciągając, pasemko nie należy ciągnąć (1). Wybrać energicznie katalizator z sylikonem, aż do uzyskania masy jednolitego koloru (2). Nałożyć wymieszaną masę na łyżkę wyciskową (3) i włożyć do jamy ustnej (4).

Drugi wycisk Ventura Top 2.0 Light

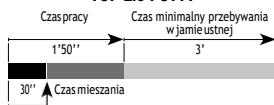
ZASTOSOWANIA

Sylikon wskazany w metodzie podwójnego wycisku i dla techniki Sandwich, istnieje możliwość posługiwania się strzykawką. Wycisk może być poddany procesom galwanoplastyki.

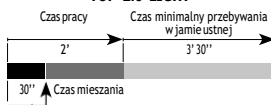
PRZYGOTOWANIE

Wysuszyć miejsca, które należy odtworzyć, nie dopuszczając do ponownego napływu płynu. Posługiwać się wyłącznie katalizatorem Ventura Top 2.0 w następujących ilościach: na 10 g sylikonu (15 cm), 0,8 katalizatora w paście (10 cm). Dla ułatwienia dozowania katalizatora można posłużyć się kartonikiem-przewodnikiem mieszania. Wycisnąć sylikon w miejscu pomiędzy dwoma linijkami, od końca lewej strony w prawo. Wyciśnięta pasta powinna mieć szerokość odpowiadającą dwóm równoległym liniom, bez ich przekroczenia. Dozować katalizator tym samym sposobem (5). Metalową szpatułką zsunąć z kartonika Silaxil i katalizator, energicznie wyrabiając aby wyeliminować ewentualne powietrze, być może wchłonięte, aż do otrzymania jednolitego koloru (6). Nałożyć zmieszaną masę na łyżkę wyciskową szpatułką lub przy pomocy strzykawki dla elastomerów (7) i włożyć do jamy ustnej (8).

TOP 2.0 PUTTY



TOP 2.0 LIGHT



DANE TECHNICZNE	Pierwszy wycisk	Drugi wycisk
ISO 4823	Typ 0 - Putty	Typ 3 - Light Body
Czas mieszania	30''	30''
Czas pracy*	1' 50''	2'
Czas minimalny przebywania w jamie ustnej	3'	3' 30''
Powrót elastyczności	99,75%	99,9%
Zmiany wymiarowe po 24 godzinach	- 0,15%	- 0,2%
Odtworzenie detali	40µm	5µm
Twardość Shore A	65	40

* Pomiar dokonany przy 23 +/- 2 C i 50+/-10% odnośnej wilgotności.

ZALECENIA: Nie należy przekraczać wskazanej ilości katalizatora. Wyższe temperatury lub większa ilość katalizatora powodują skrócenie czasów wskazanych w tabeli, niższe temperatury lub mniejsza ilość katalizatora powodują ich wydłużenie. Następnie należy wypłukać wycisk pod bieżącą wodą dla wyeliminowania śladów śliny lub krwi, osuszyć aby zapewnić przyleganie drugiego wycisku do wycisku pierwszego o ile należy go wykonać. Wycisk może być przechowywany bez żadnych specjalnych zaleceń. Odewn gipsowy należy dokonać po upływie przynajmniej 15 minut od wyjęcia z łyżki. Opakowanie po użyciu, szczelnie zamknąć. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Co dotyczy dezynfekcji należy zanurzyć wycisk na 5 minut w roztworze glutaraldehyd (stężenie 0,5% - 2%) lub w podchlorynie sodu (stężenie 0,1% - 1%). Po wydezynfekowaniu należy wycisk wypłukać pod bieżącą wodą.

OSTRZEŻENIA: Preparat przeznaczony wyłącznie do wskazanych zastosowań, w przewidzianym okresie ważności. W czasie stosowania preparatu założyć rękawiczki ochronne, osłony na oczy oraz odzież ochronną. Unikać kontaktu w czasie ciąży i podczas karmienia piersią. Nie stosować u dzieci. Unikać kontaktu katalizatora z oczami i/lub skórą, nie należy wdychać lub połykać. W razie kontaktu z oczami lub skórą: ostrożnie opłukać wodą przez kilka minut. W przypadku połknięcia lub złego samopoczucia, zwrócić się do lekarza. Uwaga: W razie poważnego wypadku z udziałem produktu należy powiadomić producenta i właściwe władze.

ŁYŻKI WYCISKOWE: Mogą być używane wszystkie łyżki typu sztywnego.

GWARANCJA: MADESPA S.A. gwarantuje jakość swoich produktów i zapewnia wymianę w razie gdyby miały mieć miejsca braki wypływające z defektu w produkcji, w ramach terminów ważności. MADESPA S.A. nie będzie odpowiedzialny i nie uzna ewentualnych szkód bezpośrednich, pośrednich, wypadkowych lub spowodowanych nie prawidłowym posługiwaniem się materiałem. Przed użyciem sprawdzić przydatność produktu.

DEFINITION

Kondensationsvernetzendes Hochpräzisionsabformmaterial auf Silikonbasis für Dentalabformungen. Entspricht Norm ISO 4823. Ausschließlich für zahnärztlichen Gebrauch.

Erstabformung Ventura Top 2.0 Putty**ANWENDUNGEN**

Erster Abdruck in der Doppelabdruckmethode und Basis für die Sandwich-Technik. Reproduktion des Randbereiches bei Vollprothesen. Bissnahme. Eine Galvanisierung der Abformung ist möglich.

VORBEREITUNG:

Die zu abzuförmenden Bereiche trocknen und erneuten Flüssigkeitszufluss unterbinden. Als Katalysator darf ausschließlich Ventura Top 2.0 in folgenden Mengen verwendet werden: **auf 12 g Silikon, d.h. circa 1 gestrichener Löffel – 0,3 g Katalysator, d.h. ein Pastenstrang von circa 3,5 cm Länge (entspricht dem Durchmesser des Löffels).** Bestandteile vermengen, ohne diese auszustreichen (1). Katalysator und Silikon sorgfältig vermischen bis eine gleichmäßig gefärbte Masse entsteht (2). Angemischte Maße auf dem Abformlöffel verteilen und anschließend Löffel (3) in die Mundhöhle geben (4).

Zweitabformung Ventura Top 2.0 Light**ANWENDUNGEN**

Silikon für das Doppelabdruckmethode und für die Sandwich-Technik. Eine Galvanisierung der Abformung ist möglich.

VORBEREITUNG:

Die abzuförmenden Bereiche trocknen und erneuten Flüssigkeitszufluss unterbinden. Als Katalysator darf ausschließlich Ventura Top 2.0 in folgenden Mengen verwendet werden: **auf 10 g Silikon (15 cm) 0,8 g Katalysatorpaste (10 cm).** Zur einfacheren Dosierung des Katalysators kann die Anmischhilfe verwendet werden. Hierzu ist Silikon in den angezeigten Bereich zwischen die beiden Linien von ganz links außen nach rechts auszubringen. Dabei ist darauf zu achten, dass der Pastestreifen die beiden parallelen Linien berührt, jedoch nicht überschreitet. Der Katalysator wird mit demselben Verfahren dosiert (5). Silikon und Katalysator mittels Stahlschachtel zur Mitte der Anmischhilfe hin streichen. Gut durchmischen, um eventuelle Luftförmlichkeiten zu beseitigen, bis die Masse eine gleichmäßige Farbe erhält (6). Fertig angemischte Abformmasse mittels Spachtel oder Elastomerspritze (7) auf den Abformlöffel geben und in den Mund einföhren (8).

TOP 2.0 PUTTY**TOP 2.0 LIGHT**

TECHNISCHE DATEN	Erstabformung	Zweitabformung
ISO 4823	Typ 0 - Putty	Typ 3 - Light Body
Mischzeit	30"	30"
Verarbeitungszeit *	1' 50"	2'
Mindest - Mundverweildauer	3'	3' 30"
Rückstellvermögen	99,75%	99,9%
Dimensionsänderung nach 24 Stunden	- 0,15%	- 0,2%
Wiedergabegenauigkeit	40µm	5µm
Härte Shore A	65	40

* Durchführung der Messung bei 23 ± 2 °C und 50 ± 10% relativer Luftfeuchtigkeit.

HINWEISE: Die angegebenen Katalysatormengen dürfen nicht überschritten werden. Höhere Temperaturen oder eine größere Katalysatormenge verringern die in der Tabelle angegebenen Zeiten; niedrigere Temperaturen und eine geringere Katalysatormenge erhöhen diese. Nach der Erstabdrucknahme ist die Abformung unter fließendem Wasser zu reinigen, um Speichel- und Blutrückstände zu entfernen. Anschließend sorgfältig trocknen, um eine gute Haftung der Zweitabformung an der Erstabformung zu gewährleisten, wenn diese noch erstellt werden muss. Die Abformung kann ohne besondere Vorkehrungen gelagert werden. Abformung frühestens 15 Minuten nach der Mundentnahme ausgießen. Packungen nach Gebrauchgutverschließen. Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort auf. Abformung zur Desinfektion 5 Minuten lang in eine Glutaraldehyd-Lösung (Konzentration: 0,5% - 2%) oder Natriumhypochlorid-Lösung (Konzentration: 0,1% - 1%) einlegen. Anschließend unter fließendem Wasser abspülen.

WARNHINWEISE: Verarbeiten Sie das Produkt innerhalb des Verfallsdatums und für die beschriebene Anwendung. Tragen Sie beim Gebrauch Schutzhandschuhe, Augenschutz und Schutzkleidung. Berührung während Schwangerschaft und Stillzeit vermeiden. Nicht für Kinder verwenden. Es ist zu vermeiden, dass der Katalysator mit den Augen oder mit der Haut in Berührung kommt. Er darf nicht eingeatmet oder verschluckt werden. Falls er in die Augen oder auf die Haut gelangt: sorgfältig einige Minuten lang mit Wasser spülen. Falls er verschluckt wird oder Sie sich unwohl fühlen, dann ziehen Sie einen Arzt zu Rate. Achtung: Im Falle eines schweren Unfalls, an dem das Produkt beteiligt ist, soll der Hersteller und die zuständige Behörde informiert werden.

ABFORMLÖFFEL: Es können alle Arten von starren Abformlöffeln verwendet werden.

GARANTIE: MADESPA S.A. garantiert für die Qualität ihrer Produkte und verpflichtet sich, diese bei Auftreten von Fabrikationsfehlern innerhalb des Verfallsdatums auszutauschen. MADESPA S.A. haftet nicht für direkte, indirekte Schäden, die unbeabsichtigt oder durch unsachgemäßen Gebrauch des Materials verursacht werden. Vor Verwendung des Produktes ist dessen Eignung zu prüfen.

ΟΡΙΣΜΟΣ

Συμπυκνωμένο υψηλής ακρίβειας υλικό αποτύπωσης με βάση ολικόνη για αποτύπωση οδοντοστοιχείων. Εναρμονίζεται με τον κανονισμό ISO 4823. Αποκλειστικά για οδοντιατρική εφαρμογή.

Πρώτη αποτύπωση Ventura Top 2.0 Putty

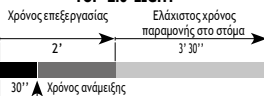
ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ - Πρώτο αποτύπωμα για τη μέθοδο της διπλής αποτύπωσης και βάση για την τεχνική sandwich. Αναπαραγωγή των οριακών τμημάτων στις ολικές οδοντοστοιχίες. Καταγραφή δόξης. Το αποτύπωμα μπορεί να γαλβανισθεί.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ - Τις προς αποτύπωση περιοχές πρέπει να στεγνώσετε και να μην επιτρέψετε μια καινούρια εισροή υγρού. Ξαν καλύψτε πρέπει να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά Ventura Top 2.0 στις ακόλουθες ποσότητες: **για 2 γραμμάρια Σιλκόνης, αυτό σημαίνει περίπου ένα κοφτό κουτάλι- 0,3 γραμμάρια Καταλύτη, αυτό σημαίνει μια λωρίδα πάστας περίπου 3,5 εκατοστά μήκους (αντιστοιχεί τη διάμετρο του κουταλιού).** Τα στατικά αποτύπωση πρέπει να αναμειχτεί χωρίς να αφήνετε περισσίς (1). Τον καταλύτη και τη Σιλκόνή με επιμέλεια να αναμειχτεί μέχρι να προκύψει μια ομοιομορφα χρωματιστή μάζα (2). Τα υλικά που αναμειχτείτε να απλώσετε στο διακόριο αποτύπωσης και ακολουθήστε να εισάγετε το αποτυπωτικό διακόριο (3) μέσα στη στοματική κοιλότητα (4).

Δεύτερη Αποτύπωση Ventura Top 2.0 Light

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ - Σιλκόνή για τη μέθοδο της διπλής αποτύπωσης και για την τεχνική Sandwich. Το αποτύπωμα μπορεί να γαλβανισθεί.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ - Τις προς αποτύπωση περιοχές πρέπει να στεγνώσετε και να μην επιτρέψετε μια καινούρια εισροή υγρού. Ξαν καλύψτε πρέπει να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά Ventura Top 2.0 στις ακόλουθες ποσότητες: **για 10 γραμμάρια Σιλκόνης (15 cm) 0,8 γραμμάρια πάστα Καταλύτη (10 cm).** Για την απλούστερη δοσολογία του Καταλύτη μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη βοήθεια ανάμειξης. Συγκεκριμένα για αυτό, θα ήταν δόκιμο το σιλκόνή την περιοχή που επιδεικνύεται ανάμεσα στις δύο γραμμές από τελείως αριστερά έως προς τα δεξιά να επιστρέψετε. Συγχρόνως θα πρέπει επί τούτου να προσέξετε, ότι η γραμμή της πάστας τις δύο παράλληλες γραμμές μόνο ακουμπά και σε καμία περίπτωση δεν τις υπερβαίνει. Ο Καταλύτης θα πρέπει με τον ίδιο ακριβώς τρόπο να χρησιμοποιηθεί, αναφορικά με την εναπόθεσή του (5). Το σιλκόνή και τον Καταλύτη με τη βοήθεια μιας σπάθης από αλκάνθα προς το μέσο της γραμμής της βοήθειας ανάμειξης να μετακινείστε. Πολύ καλά να αναμειχτεί με σκοπό να εξαλειφείτε ενδεχόμενες ρυαλίδες, μέχρι η μάζα να αποκτήσει ένα ομοιομορφο χρώμα (6). Την έτοιμη μάζα που αναμειχθηκε με τη βοήθεια μιας σπάθης ή μιας σύριγγας από ελαστομερές (7) μέσα στο διακόριο να εναποθέσετε και στη στοματική κοιλότητα να εισαγάγετε (8).

TOP 2.0 PUTTY**TOP 2.0 LIGHT**

Τεχνικά Χαρακτηριστικά	Πρώτη Αποτύπωση	Δεύτερη Αποτύπωση
ISO 4823	Typ 0 - Putty	Typ 3 - Light Body
Χρόνος ανάμειξης	30''	30''
Χρόνος επεξεργασίας*	1'50''	2'
Ελάχιστος χρόνος παραμονής στο στόμα	3'	3'30''
Ικανότητα επαναφοράς	99,75%	99,9%
Αλλαγή διαστάσεων μετά από 24 ώρες	-0,15%	-0,2%
Ακρίβεια Αναπαραγωγής	40μm	5μm
Σκληρότητα Shore A	65	40

* Πραγματοποίηση της μέτρησης σε 23 +/- 2 ° C και 50 +/- 10% σχετικής υγρασίας αέρα.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ - Ξας συνιστούμε να μην υπερβείτε την υποδεικνυόμενη ποσότητα στη χρήση του καταλύτη. Υψηλότερες θερμοκρασίες ή μεγαλύτερη ποσότητα καταλύτη μειώνει τους χρόνους που αναγράφονται στον πίνακα, ενώ χαμηλότερες θερμοκρασίες ή μικρότερη ποσότητα καταλύτη τους αυξάνει. Μετά από την πρώτη αποτύπωση συνιστάται το αποτύπωμα κάτω από τρεχούμενο νερό να καθαρίσετε, έτσι ώστε σάλιο και υπολείμματα αίματος να απομακρύνετε. Ακολουθώντας το αποτύπωμα επιμελώς να στεγνώσετε, έτσι ώστε μια καλή συγκράτηση της δεύτερης αποτύπωσης πάνω στο πρώτο αποτύπωμα να επιτευχθεί και στην περίπτωση βέβαια που μια δεύτερη αποτύπωση κριθεί αναγκαία από εσάς. Το αποτύπωμα μπορεί χωρίς ιδιαίτερες προφυλάξεις να διατηρηθεί. Το αποτύπωμα το ναυρίστε 15 λεπτά μετά την εξαγωγή του από τη στοματική κοιλότητα να χύσετε με γύψο. Τις διαδικασίες μετά τη χρήση τους πολύ καλά να κλείσετε. Αποθηκεύστε το προϊόν σε δροσερό και ξηρό μέρος. Το αποτύπωμα με σκοπό την απολύμανση 5 λεπτά διαρκεί σε ένα διάλυμα Γλυταραλδεΐδης (συγκέντρωση 0,5%- 2%) είτε σε ένα διάλυμα Υποχλωριδίου Νατρίου να εισάγετε. Ακολουθώντας κάτω από τρεχούμενο νερό να ξεπλύνετε.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ: Χρησιμοποιήστε το προϊόν εντός της προθεσμίας λήξης και για τις εφαρμογές που περιγράφονται. Κατά τη χρήση, φορέστε προστατευτικά γάντια, γυαλιά προστασίας και προστατευτικό ρουχισμό. Αποφύγετε την επαφή στη διάρκεια της εγκυμοσύνης και της γαλουχίας. Μην το χρησιμοποιείτε σε παιδιά. Ο καταλύτης δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα μάτια ή/και με το δέρμα, δεν πρέπει να εισπνέεται ή να καταπνέεται. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ή με το δέρμα: ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Σε περίπτωση κατάποσης ή εάν αισθανθείτε αδιαθεσία, συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Προσοχή: Σε περίπτωση σοβαρού ατυχήματος στο οποίο εμπλέκεται το προϊόν, θα πρέπει να ενημερωθεί ο κατασκευαστής και η αρμόδια αρχή.

ΔΙΣΚΑΡΙΟ ΑΠΟΤΥΠΩΣΗΣ - Είναι δυνατόν όλα τα είδη από άκαμπτα διακόρια αποτύπωσης να χρησιμοποιηθούν.

ΕΓΓΥΗΣΗ - MADESPA S.A. εγγυάται για την ποιότητα των προϊόντων της και δεσμεύεται πως σε περίπτωση εμφάνισης λαθών κατασκευής εντός της ημερομηνίας λήξης να αντικαταστήσει αυτά τα προϊόντα. MADESPA S.A. δεν ευθύνεται για άμεσες είτε έμμεσες βλάβες, οι οποίες προκλήθηκαν είτε απρόσεκτα είτε μέσω ακατάλληλης χρήσης του υλικού. Πριν από τη χρησιμοποίηση του προϊόντος συνιστάται ο έλεγχος της καταλληλότητάς τους.

TANIM

Dental ölçü alımları için geliştirilmiş, kondensasyon polimerizasyonu gösteren, silikon esaslı hassas ölçü materyalidir. ISO 4823 standardına uygundur. Sadece profesyonel dental kullanım içindir.

İlk Ölçü Alımı Ventura Top 2.0 Putty**ENDİKASYONLAR**

Sandviç tekniğini esas alan, çift ölçü ve baz yönteminde ilk ölçü. Tam protezlerde kenar alanının reproduksiyonu. Isırma kaydı. Alınan ölçü galvanize edilebilir.

HAZIRLAMA

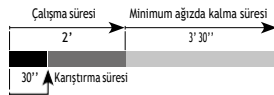
Ölçüsü alınacak bölgeleri kurutun ve tekrar sıvı akımını engelleyin. Katalizör olarak yalnızca Ventura Top 2.0 şağıdaki miktarlarda kullanılabılır: **12 g silikon basına, yani yaklaşık 1 kaşık - 0,3 g katalizör, yani yaklaşık 3,5 cm uzunlukta pat şeriti (kaşığın çapına eşittir).** Bileşenleri birbiriyile birleştirin; karıştırırken silinmemelerine dikkat edin (1). Katalizör ve silikonu, homojen renkte bir karışım elde edene kadar dikkatlice birbiriyile karıştırın (2). Karışımı ölçü kaşığına doldurun ve ardından kaşığı (3), ağzın içine yerleştirin (4).

İkinci Ölçü Alımı Ventura Top 2.0 Light**ENDİKASYONLAR**

Çift ölçü uygulamaları ve de sandviç tekniği için geliştirilmiş silikon. Alınan ölçü galvanize edilebilir.

HAZIRLAMA

Ölçüsü alınacak bölgeleri kurutun ve tekrar sıvının birikmesini engelleyin. Katalizör olarak sadece, belirtilen miktarlara uyarak, Ventura Top 2.0 kullanılabılır: **10 g silikon (15 cm) başına 0,8 g katalizör pastası (10 cm).** Katalizörün dozaj miktarının kolayca ayarlanabilmesi için, karıştırma asistanı kullanılabılır. Bunun için silikon i ki çizgi arasında en soldan sağa, gösteren bölgeye getirilmelidir. Burada pasta seridinin paralel çizgiler ile temas etmesine; ama aynı şekilde bunları geçmesine dikkat edilmelidir. Katalizör aynı yöntem ile dozajlanır (5). Silikon ve katalizörü, çelik spatula varstasıyla karıştırma asistanının ortasına yayın. Olası hava kabarcıklarını ortadan kaldırmak için karışımı, homojen bir renk alana kadar iyicene karıştırın (6). Karıştırma işlemi tamamlanmış ölçü karışımını, spatula veya elastomer şırıngası (7) yardımıyla ölçü kaşığına doldurun ve ağıza yerleştirin (8).

TOP 2.0 PUTTY**TOP 2.0 LIGHT**

TEKNİK ÖZELLİKLERİ	İlk Ölçü	İkinci Ölçü
ISO 4823	Tip 0 - Putty (macun kıvamı)	Tip 3 - Light Body (akıcı kıvamı)
Karıştırma süresi	30"	30"
Çalışma süresi *	1'50"	2'
Ağızda kalma süresi, en az	3'	3' 30"
Elastik geri dönme	% 99,75	% 99,9
24 saat sonraki boyut değişimi	- % 0,15	- % 0,2
Detay hassasiyeti	40µm	5µm
Shore A sertliği	65	40

* Ölçünün, 23 +/- 2 °C sıcaklıkta ve 50 +/- 10% bağıl nem ortamında alınması durumunda.

TALİMATLAR

Belirtilen katalizör miktarından daha fazlası kullanılmamalıdır. Yüksek sıcaklıklar ve katalizör miktarının yüksek olması tablodaki belirtilen süreleri kısaltabilir, düşük sıcaklıklar ve daha az miktarda katalizör ise süreleri uzatabilir. Alınan ölçüyü, tükürük ve kan kalıntılarından arındırmak için ölçü, ilk ölçü alınmadan sonra, akan su altında temizlenmelidir. Ardından, (henüz hazırlanması gerekmesi durumunda) ikinci ölçünün ilk ölçüye en iyi şekilde yapışmasını sağlamak için ölçü modelini iyicene kurulaşın. Ölçünün saklanması sırasında özel saklama koşulları dikkate almak gerekmektedir. Model, ağızdan çıkartılmasının ardından en erken 15 dakika sonra dökülebilir. Kullanımdan sonra kutuları sıkıca kapatın. Serin ve kuru bir yerde saklayın. Ölçü modelini dezenfekte etmek için, 5 dakika boyunca bir glutaraldehit bazlı solüsyona (konsantrasyon: %0,5 - %2) veya sodyum hipoklorit bazlı solüsyona (konsantrasyon: %0,1 - %1) daldırın. Ardından akan su altında durulaşın.

UYARILAR: Son kullanma tarihinden önce ve açıklanan uygulamalarda kullanın. Kullanım sırasında koruyucu eldiven, göz koruması ve koruyucu giysi-ler kullanın. Hamilelikte/anne sütü verirken temastan kaçının. Çocuklarda kullanmayın. Katalizörün gözler ve/veya ciltle temas etmesini, solunmasını veya yutulmasını önleyin. Gözler veya ciltle temas halinde: Birkaç dakika suyla dikkatle durulaşın. Yutulması halinde veya kendinizi iyi hissetmiyorsanız, tıbbi tavsiye alın. Dikkat: Ürünle ilgili ciddi bir kaza olması durumunda, üretici ve yetkili makam bilgilendirilmelidir.

ÖLÇÜ KAŞIĞI: Her türlü rijit ölçü kaşığı kullanılabılır.

GARANTİ: MADESPA S.A. ürünlerinin kalitesi için garanti vermektedir ve bunları, bir üretim hatasıyla karşı karşıya kalınması durumunda, son kullanma süreleri dahilinde yenisiyle değiştirmeyi garanti etmektedir. MADESPA S.A. materyalin istenmeden veya kullanım amacına aykırı kullanımı sonucu oluşan doğrudan veya dolaylı hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir. Ürün kullanılmadan önce, uygun olup olmadığı konusunda, kontrol edilmelidir.

مطابق الحواصيف اخ. ISO 4823. خاص ببط يا السجل العاني.

طالّ اعمال

التَّحْضِيرُ

الطبعة الثانية

بَلِّغْ تَعْمَال

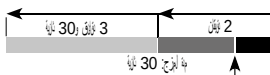
سيليكون مثل بلطاعة المزودة وتتميز الزاوية مع إطلالة رائعة في ساحة. يمكن إخضاعها لعلنا اللغة الكويتية.

التَّحْضِيرُ

[illegible]

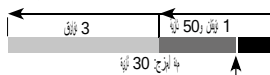
لا طعة لائنة

لَمَّا لَحِظَ لَمَّا أَقْبَلَ الْبَيْتَ فِي لَفِ



لا طبعة الأولى

إلى انحصار إلى أقصر المكث في



المواصفات	المواصفات	المواصفات
ISO 4823	نوع 0 - Putty	نوع 3 - Light Body
مادة لزجة	مادة لزجة	مادة لزجة
مادة لينة*	1 دقيقة 50 ثانية	2 دقيقة
إذا أُلصق الكارت نبي له	3 دقائق	3 دقائق 30 ثانية
الليونة للبرغي	99.75 %	99.9 %
الوقت القوية بعد 24 ساعة	0.15 - %	0.2 - %
على سطح البصيرل	40 ميكرون	5 ميكرون
صالة A-40	65	40

* عند انقراض نمد على حرارة 23 ± 2 د.م. و 50 ± 10 % من الرطوبة.

دوائی الاس نعم: البر حی البہ بالیہ البیہ من ہذا النمل الفلز و غیر تعدی . ہتائی درج تاجروا اٹلی او کماہ اکبر من امجز ای تالی

الذات المشيئة في إيجادهم درجة تخرج إلى الخضوع أو كفة من محور تردده التي
تعد بمثابة عنصر بناء إيجابي لآلة العالم ومن ثم ينعكس جديداً على كل شيء في الطبيعة لذلك يمكن
خطم الطبيعة بدون جرح أخلاقي. في طبيعة الإنسان بعد 15 سنة من الحياة على الأرض يتجسد (ب) 2
معدل: 200 جين. أي عملية التكاثر توضع الطبيعة في محلول التوازن الذي يقابل (ب) تركيز 60% - 2% (ب)

تأصوديوم (بذسة تركيز

0,1 % -1 %). لا تغمرل إبطو باءو إجرى باء علة إفر. **تحذير:** اسءءءم المءء ؤل

تاريخ انتهاء الحاحية وضمن التطبيق: الإصوفة، لم يرداء قافرات واقية، حياية لغير واس واقية، تخرج اتصالاً أثناء / أو / في العريض. لا يُستخدم مع القالب. نغين
المسألة المرفوعة / أو / الحدوث أن يمكن أن يتم إشعال أو إبعاد الدالاس

الطبيعية: يمكن استخدام أنواع قوالب الطبعات التحذيرية في حالة وقوع حادث خطير مع المنتج ، يجب إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة .

إن شركة MADESPA S.A. تضمن جودة منتجاتها وتلتزم بإبدائها في حال ثبوت وجود عيب إنتاجي، وهذاك لضمان مدة صالحة. إن شركة MADESPA S.A. لا تتخذ لتعتبر نفسها مسؤولة عن أضرار مباشرة أو غير مباشرة، قد حصل تصدقة أو عن طري فاستعم المقلوط لها. امواد. قبل التبع، الذ جاء، اتفد من شمة البش.